

Agreement Concerning the Disclosure of Energy Information by the Ontario Energy Board to Statistics Canada

1st Amendment

The *Agreement concerning the disclosure of energy information by the Ontario Energy Board to Statistics Canada*, which came into force on March 3rd, 2008, (the “Agreement”) is hereby amended as follows:

1) Replacing the officials listed in section 4 of the Agreement as follows:

For Statistics Canada:
Director
Centre for Energy and Transportation Statistics
Statistics Canada
150 Tunney's Pasture Driveway
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

For the Ontario Energy Board:
Chief Executive Officer
Ontario Energy Board
2300 Yonge Street, 27th floor
P.O. Box 2319
Toronto, ON M4P 1E4

2) Revising section 16 of the Agreement to read as follows:

16. This Agreement may be amended by (i) mutual written consent of the signatories to this Agreement or (ii) written agreement between the officials identified in section 4.

3) Revising Appendix ‘A’ from the Agreement to read as follows:

Annually, the Board shall provide to Statistics Canada data as required in the “Electric Utility Financial Report” on or about the 1st of September following the survey reference year. It is understood that some of the survey content may be modified from year to year and the Board will be provided with a revised questionnaire for the purpose of updating the Board’s data to the questionnaire.

This amendment removes the portion of the third paragraph stating that an example of the questionnaire was included in Appendix ‘C’ as changes in the Statistics Canada's Annual Electric Utility Financial Report Survey questionnaire have removed the following questions: (i) Number of employees whose earnings are charged to current operating expenses, (ii) Number of employees whose earnings are charged to capital costs added to fixed assets, (iii) Salaries and wages charged to current operating expenses, and (iv) Salaries and wages charged to capital costs added to fixed assets.

4) Deleting Appendix ‘C’ from the Agreement.

Except as set forth in this amendment, the Agreement is unaffected and continues in full force in accordance with its terms.

This amendment becomes effective when signed by both Parties.

FOR STATISTICS CANADA



Chief Statistician

October 31, 2023

Date

FOR ONTARIO ENERGY BOARD



Chief Executive Officer

August 28, 2023

Date

AGREEMENT
CONCERNING THE DISCLOSURE OF ENERGY INFORMATION
BY
THE ONTARIO ENERGY BOARD
TO
STATISTICS CANADA

AGREEMENT CONCERNING THE DISCLOSURE OF ENERGY INFORMATION

BETWEEN:

STATISTICS CANADA, herein represented by the Chief Statistician of Canada,
(hereinafter referred to as "Statistics Canada"),

OF THE FIRST PART,

AND:

THE ONTARIO ENERGY BOARD, herein represented by the Chair and Chief
Executive Officer, (hereinafter referred to as the "Board"),

OF THE SECOND PART,

WHEREAS Statistics Canada requires accurate information under the custody and control of the Board for the production of current statistics on energy, which are part of its duties under the *Statistics Act*;

AND WHEREAS section 22 of the *Statistics Act* authorizes the Chief Statistician, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyze, abstract and publish statistics in relation to electric power;

AND WHEREAS, pursuant to section 3 of the *Statistics Act*, the duties of Statistics Canada include: collaborating with departments of government, which by definition in the Federal Act includes departments, boards, bureaus or other divisions of the Government of Canada or of the government of a province or any agency, in the collection, compilation and publication of statistical information, including statistics derived from the activities of those departments; and, promoting and developing integrated economic statistics pertaining to the whole of Canada and to each of the provinces and territories thereof and to coordinate plans for the integration of such statistics;

AND WHEREAS section 13 of the *Statistics Act* provides the authority for the Chief Statistician to obtain any documents or records that are maintained in any department or in any municipal office, corporation, business or organization, from which information is sought in respect of the objects of the Act;

AND WHEREAS section 17 of the *Statistics Act* protects the confidentiality of any information obtained for the purposes of the *Statistics Act*;

AND WHEREAS paragraph 13(1)(c) of the *Access to Information Act* provides that the head of a government institution shall refuse to disclose any record requested under the Act that contains information that was obtained in confidence from the government of a province or an institution thereof;

AND WHEREAS paragraph 19(1)(c) of the Privacy Act provides that the head of a government institution shall refuse to disclose any personal information requested under the Act that was obtained in confidence from the government of a province or an institution thereof;

AND WHEREAS subsection 24(1) of the *Access to Information Act* provides that the head of a government institution shall refuse to disclose any record requested under the Act that contains information the disclosure of which is restricted by or pursuant to any provision set out in schedule II - section 17, the confidentiality provision of the *Statistics Act*, being set out in schedule II of the Act;

AND WHEREAS the Parties wish to ensure that the disclosure of the information by the Board to Statistics Canada conforms with the statutory requirements referred to above and wish to establish in writing the conditions and procedures for the release of the information;

NOW THEREFORE the Parties agree as follows:

INFORMATION TO BE DISCLOSED

1. The specific information required by Statistics Canada and the time intervals for the provision of the information to Statistics Canada are outlined in Appendix 'A' to this Agreement.

TRANSMISSION OF INFORMATION

2. (1) The Board shall transmit to Statistics Canada the information listed in Appendix 'A' at the agreed upon time intervals as outlined in Appendix 'A' to this Agreement.
- (2) The information to be provided to Statistics Canada pursuant to this Agreement shall be transmitted to Statistics Canada by means of a secure medium to be agreed upon for the transmission of such information.

RESPONSIBLE OFFICIALS

3. Statistics Canada and the Board have designated the officials listed in section 4 as the points of contact for the administration of the provisions of this Agreement.
4. The official for Statistics Canada shall be:

Director
Manufacturing, construction and Energy Division
Statistics Canada
Jean-Talon Building, 11th Floor, Section B8
170 Tunney's Pasture Driveway
Ottawa, Ontario K1A 0T6

and the official for the Board shall be:

Chief Regulatory Officer
Ontario Energy Board
P.O. Box 2319
2300 Yonge Street, 27th floor
Toronto, Ontario M4P 1E4

USE OF INFORMATION BY STATISTICS CANADA

5. The information provided to Statistics Canada pursuant to this Agreement shall be used solely for the purposes of the *Statistics Act*.
6. (1) Statistics Canada may release or publish only statistical aggregates derived from the information obtained pursuant to this Agreement in a manner which would not identify an individual, business or organisation.
- (2) The release of information in any other form relating to any person, business or organization shall be in accordance with paragraph 17(2)(a) of the *Statistics Act*, which requires that any disclosure of information by Statistics Canada may only be done in the manner and to the extent agreed on by the original collector and the Chief Statistician.

CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF INFORMATION

7. Statistics Canada shall take such steps as are necessary to protect the confidentiality of the information obtained from the Board pursuant to this Agreement.
8. The information transmitted to Statistics Canada by the Board pursuant to this Agreement shall be dealt with by Statistics Canada in accordance with the provisions of the *Statistics Act* and any other law which may be applicable.

NOTICE OF CHANGE

9. Statistics Canada and the Board undertake to give each other 30 days notice in writing of any changes in their respective programs, policies or legislation which are likely to affect this Agreement.

TERM

10. This Agreement comes into force upon signing by both Parties and shall continue in force until terminated in accordance with the following.

TERMINATION

11. This Agreement may be terminated by either Party upon notice of termination having been given in writing at any time to the other Party whereupon termination shall take effect after the completion of the collection phase in progress.
12. **Termination for Breach**
 - 12.1 If a Party breaches any term or condition contained in this Agreement, it shall immediately notify the other Party in writing, and the breaching Party shall immediately take steps to remedy the breach.
 - 12.2 If a Party has breached this Agreement, the non-breaching Party may, by notice in writing to the other Party, require the other Party to remedy the breach within a specified period of time, but in no event less than thirty (30) days.
 - 12.3 Notwithstanding section 12.2, if the breaching Party does not remedy the breach to the satisfaction of the other Party within the time prescribed in such written notice, the non-breaching Party may, by notice in writing, terminate this Agreement.
 - 12.4 For greater certainty, no Party may terminate this Agreement pursuant to section 12.3 unless and until the other Party has been provided with written notice on any breach and has been provided with a period of not less than thirty (30) days to cure such breach.
- 13 All of the confidentiality, protection and security provisions in this Agreement survive the termination of the Agreement.

NOTICES

14. Any notice to be given to Statistics Canada pursuant to this Agreement shall be addressed to the officers identified in Section 4 of this Agreement.

PAYMENT

15. Each Party shall assume the costs it incurs in the fulfilment of this Agreement.

AMENDMENT

16. (1) This Agreement may be amended at any time by mutual written consent of the signatories of this Agreement.
 - (2) Notwithstanding subsection 16(1), Appendix 'A' to this Agreement may be amended by written agreement between the officials identified in section 4.

APPENDIX

17. Appendix 'A' attached hereto shall form part of this Agreement.

NO LIABILITY

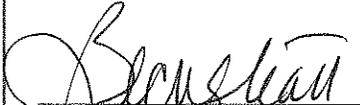
18. The Board is not liable for the accuracy or reliability of any of the information provided to Statistics Canada under this Agreement.

ENTIRE AGREEMENT

19. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to the subject matter of this agreement and supersedes all previous negotiations, communications and other agreements on the same subject unless they are incorporated by reference into this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been signed in duplicate on the dates indicated below.

FOR STATISTICS CANADA:


Witness

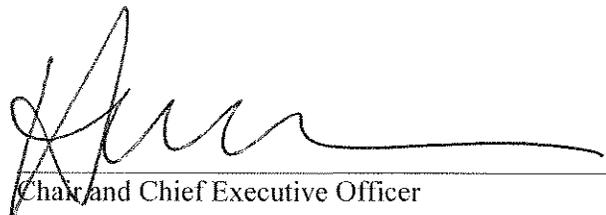
2008-03-03
Date


Chief Statistician of Canada

FOR THE BOARD:


Witness

FEB 26, 2008
Date


Chair and Chief Executive Officer

Currently, the Manufacturing, Construction and Energy Division at Statistics Canada surveys electricity distributors to collect data for the Annual Electric Utility Financial Report Survey. The data provided pursuant to this Agreement will be combined with the data collected from the other respondents in the above mentioned survey to produce provincial level estimates that will be released in the Annual Electric Power, Generation, Transmission and Distribution publication.

The purpose of this Agreement is for the Board to supply company level data for all participating licensed electricity distributors who have consented to the Board submitting this information on their behalf. The information provided by the Board is in lieu of the licensed electricity distributors filing Statistic's Canada form "Electric Utility Financial Report Annual".

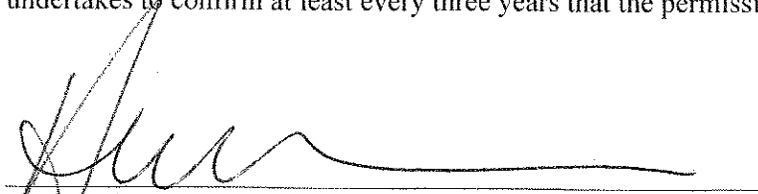
Annually, the Board shall provide to Statistics Canada data as required in the "Electric Utility Financial Report" on or about the 1st of September following the survey reference year. An example of the questionnaire for reference year 2005 is included in Appendix C. It is however understood that some of the survey content may be modified from year to year and that the Board will be provided with the revised questionnaire for the purpose of updating the mapping of the Board's data to the questionnaire.

Data Disclosure Authorization

Statistics Canada has been collaborating with Environment Canada, Natural Resources Canada and the National Energy Board in the Annual Electric Utility Financial Report Survey. The information produced can only be used for research or statistical purposes. In order to provide these partners with the information provided pursuant to this Agreement, your written consent is required.

I hereby give permission to the Chief Statistician of Canada to authorize the Manufacturing, Construction and Energy Division of Statistics Canada to disclose to Environment Canada, Natural Resources Canada and the National Energy Board, the information provided pursuant to this Agreement, beginning with data for the period starting January 1, 2007.

It is understood that this permission may be rescinded at any time by telephoning to the Manufacturing, Construction and Energy Division of Statistics Canada and confirming this change by letter. This permission will continue to be in effect until such time as it is withdrawn. Statistics Canada, however, undertakes to confirm at least every three years that the permission remains in force.



Chair and Chief Executive Officer
Ontario Energy Board

Feb 26 / 08
Date



Manufacturing, Construction
and Energy Division
Energy Section

**Electric Utility
Financial Report
Annual 2005**

Division de la fabrication, de la construction
et de l'énergie
Section de l'énergie

**Rapport financier des
services d'électricité
annuel 2005**

Confidential when completed
Collected under the authority of the
Statistics Act, Revised Statutes of
Canada 1985, Chapter S19.

Completion of this questionnaire
is a legal requirement under this
Act.

Confidentiel une fois complété
Renseignements recueillis en vertu
de la Loi sur la statistique. Lois
révisées du Canada 1985, chapitre
S19.

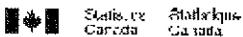
En vertu de cette loi, il est
obligatoire de remplir le présent
questionnaire.

Schedule # 2 - Questionnaire # 2

Correct pre-printed information if necessary. - Corriger l'information pré-imprimée si nécessaire.

<p>PURPOSE OF THE SURVEY To obtain information on the supply of, and demand for, energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance. It is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by government agencies to fulfil their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process.</p>		<p>BUT DE L'ENQUÊTE Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et le recouvrement énergétique au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Les organismes gouvernementaux utilisent également cette information pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de sa prise de décisions.</p>	
<p>CONFIDENTIALITY Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business. The data reported will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation. An exception to the general rule of confidentiality under the Statistics Act is the disclosure, at the discretion of the Chief Statistician, of identifiable information relating to the public utilities, which includes undertakings supplying petroleum or petroleum products by pipeline, and undertakings supplying, transmitting or distributing gas, electricity or steam. This applies to the dissemination of aggregate survey results at the provincial or territorial level where only one or two public utilities may have reported data or where one dominates the industry in a particular province or territory.</p>		<p>CONFIDENTIALITÉ La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique à l'égard de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par l'Accès à l'information ou toute autre loi. Il existe cependant sous l'autorité de la statistique une exception à cette règle générale de confidentialité qui autorise la divulgation, à la discrétion du Statisticien en chef, d'informations identifiables sur les services publics, ce qui comprend les entreprises qui acheminent du pétrole ou des produits du pétrole par pipeline et les entreprises qui fournissent, transportent ou distribuent du gaz, de l'électricité, ou de la vapeur. Ceci s'applique à la diffusion de résultats d'enquête, sous forme agrégée au niveau provincial ou territorial quand seulement un ou deux services publics ont déclaré des informations ou un service domine l'industrie dans une province ou un territoire en particulier.</p>	
<p>DATA SHARING AGREEMENTS To reduce response burden and to ensure uniform statistics, Statistics Canada has entered into data sharing agreements with various agencies and government departments for the joint collection and sharing of data from surveys. The information provided in this survey pertaining to individual respondents cannot be disclosed by the parties with which Statistics Canada has agreements. Agreements exist under section 11 of the Statistics Act to share information with the statistical agencies of Nova Scotia, Quebec, Saskatchewan and Alberta regarding business establishments located or operating in their respective province. These provincial statistical agencies have been authorized under provincial legislation authorizing them to collect this information on their own or jointly with Statistics Canada. The provincial legislation in those four provinces also contains the same confidentiality protection and business similar penalties for disclosure of confidential information as the federal Statistics Act. Under Section 12 of the Statistics Act, an agreement exists with the National Energy Board, Natural Resources Canada, and Environment Canada with respect to all activities covered by this survey. The section 12 agreement shall not apply to your return if an officer of your company objects in writing to the Chief Statistician and mails the letter to the Manufacturing, Construction and Energy Division of Statistics Canada together with the completed questionnaire. Please specify the specific association listed above from which data shall be withheld.</p>		<p>ENTENTES SUR LE PARTAGE DE DONNÉES Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux des données de cette enquête. Les renseignements provenant de cette enquête sur les répondants individuels ne peuvent pas être divulgués par les organismes ayant contractés des ententes avec Statistique Canada. Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique en vue de partager des données avec les organismes statistiques de la Nouvelle-Écosse, du Québec, de la Saskatchewan et de l'Alberta concernant les établissements situés ou opérant dans leurs provinces respectives. Ces organismes statistiques provinciaux ont été créés en vertu d'une loi provinciale qui les autorise à recueillir eux-mêmes ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale dans ces quatre provinces procure également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la Loi sur la statistique fédérale et prévoit des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles. En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, il existe une entente avec l'Office national de l'énergie, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada relativement à toute activité relevant de cette enquête. L'entente conclue en vertu de l'article 12 ne s'applique pas à votre déclaration si un agent de votre entreprise signifié par écrit son opposition au Statisticien en chef et qu'il envoie la lettre à la Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie de Statistique Canada avec son questionnaire rempli. Veuillez préciser l'organisme ou l'association cité ci-dessus avec lequel vous refusez de partager vos données.</p>	
<p>INSTRUCTIONS This schedule is to be completed and returned to Statistics Canada, Manufacturing Construction and Energy Division, Energy Section, Jean Talon Building, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 by June 2nd, 2006. If you require assistance in the completion of the questionnaire, contact the Energy Section by telephoning (613) 961-2824, or by fax at (613) 961-8498. Fax or Other Electronic Transmission Disclosure Statistics Canada advises you that there could be a risk of disclosure during the facsimile or other electronic transmission. However, upon receipt of your information, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded all information collected under the authority of the Statistics Act.</p>		<p>INSTRUCTIONS Ce rapport devrait être rempli et retourné à Statistique Canada, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Section de l'énergie, Édifice Jean Talon, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 au plus tard le 2 juin 2006. Si vous avez besoin d'aide pour compléter le questionnaire, veuillez contacter la Section de l'énergie par téléphone au (613) 961-2824, ou par télécopieur au (613) 961-8498. Divulguation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.</p>	
<p>CERTIFICATION I certify that the information contained herein is substantially complete and correct to the best of my knowledge and belief. Signature _____ Date _____</p>		<p>ATTESTATION Je certifie que les renseignements indiqués dans le présent rapport sont, autant que je le sache, complets et exacts. Signature _____ Date _____</p>	
<p>Name of signer (please print) Nom du signataire (en lettres majuscules s.v.p.)</p>		<p>Official position of signer Fonction officielle du signataire</p>	
<p>Name of contact for further information Pour plus de renseignements contacter</p>		<p>Telephone - Téléphone</p>	
<p>Extension Poste</p>		<p>Telephone - Téléphone</p>	
<p>E-mail address - Adresse électronique</p>			

6-3100-1024-2005-12-16 STC/IND-315-80142 600/IND-315-80142



BALANCE SHEET - BILAN
ASSETS - ACTIF

		\$'000
Fixed assets - Immobilisations:		
Electric utility (at cost) - Service d'électricité (au coût d'achat)		
1. Generating plant - Usine génératrice	2.1	
2. Transmitting plant (include sub-stations) - Installations de transmission (inclus les sous-centrales)	2.2	
3. Distribution plant (urban & rural) - Installations de distribution (urbaines et rurales)	2.3	
4. Other property and equipment - Autres biens et matériaux	2.4	
5. Construction in progress - Constructions en cours	2.5	
6. Total (at cost) - Total (au coût d'achat)	2.6	
7. Accumulated depreciation - Amortissement accumulé	2.7	
8. Total (less accumulated depreciation) - Total (moins l'amortissement accumulé)	2.8	
9. Heavy water plants less accumulated depreciation - Installations d'eau lourde moins l'amortissement accumulé	2.9	
10. Other fixed assets less accumulated depreciation (describe) - Autres immobilisations fixes moins l'amortissement accumulé (préciser)	2.10	
11. Total fixed assets (8 + 9 + 10) - Total, immobilisations (8 + 9 + 10)	2.11	
Current assets - Actif à court terme:		
Cash on hand and in banks - Avoir en caisse et en banque		
12. Canadian currency - Devises canadiennes	2.12	
13. Foreign currency - Devises étrangères	2.13	
14. Temporary investments (short term notes, etc.) - Placements temporaires (billets à court terme, etc.)	2.14	
15. Accounts receivable (net) (amounts due for electrical services) - Bets à recevoir (nets) (montant dû pour services d'électricité)	2.15	
16. Inventories (goods to be used in the production process, etc.) - Stocks (biens utilisés dans le procédé de production, etc.)	2.16	
17. Advances - Avances	2.17	
18. Securities - Valeurs mobilières	2.18	
19. Other (including prepaid expenses) - Autres (incluant dépenses payées d'avance)	2.19	
20. Total current assets (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19) - Total, actif à court terme	2.20	
Investments - Placements		
21. In associated companies (stocks, bonds, etc. held in other companies) - Dans des sociétés affiliées (actions, obligations, etc. détenues dans d'autres compagnies)	2.21	
22. Reserve fund investments - Placements dans le fonds de réserve	2.22	
23. Other (bonds, debentures, etc. with a maturity date longer than one year) - Autres (obligations, débiteures, etc. avec une date de maturité supérieure à un an)	2.23	
24. Total investments - Total, placements	2.24	
Deferred charges - Frais reportés		
25. Unamortized bond discount - Escompte et frais d'émission sur obligations	2.25	
26. Other deferred charges - Autres frais reportés	2.26	
27. Other assets - Autres éléments d'actif	2.27	
28. Total assets (11 + 20 + 24 + 25 + 26 + 27) - Actif global (11 + 20 + 24 + 25 + 26 + 27)	2.28	

BALANCE SHEET (cont'd) - BILAN (suite)
LIABILITIES AND EQUITY - PASSIF ET AVOIR

		\$'000
1. Long-term debt (any debt not liquidated within one year) - Dette à long terme (toute dette non liquidée d'ici un an)	3.1	
Current liabilities - Passif à court terme		
2. Accounts payable and accrued liabilities (purchases of goods or services) - Comptes fournisseurs et charges à payer (achats de biens ou de services)	3.2	
3. Loans and notes payable (monies expected to be repaid within one year) - Emprunts et billets à payer (argentés à être remboursés d'ici un an)	3.3	
4. Accrued interest on long-term debt - Intérêts courus sur la dette à long terme	3.4	
5. Other (interest and dividends payable, accrued taxes, etc.) - Autres (intérêts et dividendes payables, taxes accumulées, etc.)	3.5	
6. Total current liabilities - Total, passif à court terme	3.6	
7. Deferred credits and other liabilities (accumulated deferred income tax) - Crédits reportés et autres passifs (impôt d'arré accumulé)	3.7	
Equity - Avoir		
8. Share capital (shares of capital stock) - Capital-actions	3.8	
Surplus - Excédent		
9. Capital	3.9	
10. Earned (synonymous with retained earnings) - Gagné (synonyme de bénéfices non répartis)	3.10	
11. Contributed (government subsidies, etc.) - Apporté (subventions gouvernementales, etc.)	3.11	
12. Reserves (rate stabilization, etc.) - Réserves (stabilisation des taux, etc.)	3.12	
13. Total capital, surplus and reserves - Total du capital, de l'excédent et des réserves	3.13	
14. Total liabilities and equity - Total du passif et de l'avoir	3.14	
Taxes paid or accrued and grants in lieu (Capital and operating accounts)		
Report only direct taxes such as property, excise, export, school, etc. (Exclude taxes paid on non-electric utility properties, workers' compensation, employment insurance, income tax, sales tax on electricity or sales taxes which are not paid directly to a federal, provincial or municipal government).		\$'000
Taxes acquittées ou courues et subvention d'appoint (Comptes de capital et d'exploitation)		
Ne déclarer que les taxes directes telles que l'impôt foncier, les taxes d'accise, les taxes d'exportation, les taxes scolaires, etc. (Omettre les taxes payées sur les biens autres que de services d'électricité, les contributions versées pour l'indemnisation des accidents du travail et de l'assurance-emploi, l'impôt sur le revenu, la taxe de vente sur l'électricité ou les taxes de vente qui ne sont pas versées directement à une administration fédérale, provinciale ou municipale).		
- Municipal and school - Municipales et scolaires	3.15	
- Provincial - Provinciales	3.16	
- Federal - Fédérales	3.17	
- Total taxes - Total des taxes	3.18	
Employees, wages and salaries		
1. Report only own employees; exclude staff of contractors		
2. Report gross earnings, including employees' income tax, health insurance, or employment insurance deductions, include all bonuses, overtime payments, and the value of room and board where provided.		
3. Report only employees and earnings associated with the electric utility.		
4. Include salaries and wages paid to part-time employees. Report the total number of employees on a full-time equivalent basis.		
Effectifs, salaires et traitements		
1. Ne compter que vos propres salariés et non ceux des entrepreneurs à contrat.		
2. Indiquer la rémunération brute, y compris l'impôt sur le revenu de vos salariés, les déductions pour l'assurance-maladie, et l'assurance-emploi. Inclure toutes les gratifications, rémunérations pour temps supplémentaire et la valeur de la chambre et de la pension lorsque c'est fourni.		
3. Ne tenir compte que des salariés et de la rémunération ayant trait au service d'électricité.		
4. Inclure également les traitements et salaires versés aux employés travaillant à temps partiel. Déclarer le nombre total d'employés sur une base d'équivalence à plein temps.		
		Total employees (average for year) Total des employés (moyenne pour l'année)
		Total salaries and wages Total des traitements et salaires
		No. \$'000
- Employees whose earnings are charged to current operating expenses (Administrative, operating and maintenance) - Employés dont la rémunération est imputée sur les dépenses courantes d'exploitation (Personnel d'administration, d'exploitation et d'entretien)	3.41	
- Employees whose earnings are charged to new construction - Employés dont la rémunération est imputée sur la nouvelle construction	3.42	

**OPERATING REVENUES AND EXPENSES ACCOUNT
COMpte DES REVENUS ET DES FRAIS D'EXPLOITATION**

		\$'000
Operating revenue - Revenus d'exploitation		
1. Sale of electricity (excluding sales tax, etc.) - Vente d'électricité (excluant les taxes de ventes, etc.)	4.1	
2. Sale of steam - Vente de vapeur	4.2	
3. Subsidies (operating grants by government to maintain prices at a level below cost of production) - Subventions (dotior gouvernemental pour soutenir les prix à un niveau inférieur au coût de production)	4.3	
4. Other - Autres	4.4	
5. Total operating revenue - Total des recettes d'exploitation	4.5	
Operating expenses - Frais d'exploitation		
6. Operations, maintenance and administration - Exploitation, entretien et administration		
(i) Salaries and wages - Traitements et salaires	4.6.1	
(ii) Supplementary employee benefits (employer contributions) - Avantages sociaux supplémentaires (cotisations patronales)	4.6.2	
(iii) Cost of fuel used - Coût de combustible utilisé	4.6.3	
(iv) Cost of material used (estimate if necessary) - Coût de matériel utilisé (estimer si nécessaire)	4.6.4	
(v) Cost of purchased services (estimate if necessary) - Coût de services achetés (estimer si nécessaire)	4.6.5	
(vi) Cost of contracted repair/maintenance - Coût d'entretien/réparation par sous-traitance	4.6.6	
(vii) Royalty expenses (right-of-ways, land, water, etc.) - Redevances (droits de passage, etc., eau, etc.)	4.6.7	
(viii) Indirect taxes ¹ - Impôts indirects ¹	4.6.8	
(ix) Other (specify largest below) - Autres (spécifier les plus importantes ci-dessous)	4.6.9	
Type: _____ Value - Valeur: _____		

(x) Total operation, maintenance and administration - Total de l'exploitation, de l'entretien et de l'administration	4.6.10	
7. Electricity purchased - Achat d'électricité	4.7	
8. Depreciation - Amortissement	4.8	
9. Total operating expense - Total des frais d'exploitation	4.9	
10. Operating income - Bénéfice d'exploitation	4.10	
11. Other income - Autres revenus	4.11	
12. Total income - Bénéfice total	4.12	
Income deductions - Déductions		
13. Interest on long-term debt - Intérêt sur la dette à long terme	4.13	
14. Income tax ² - Impôt sur le revenu ²	4.14	
15. Other deductions - Autres déductions	4.15	
16. Total income deductions - Total des déductions sur les revenus	4.16	
17. Net income - Bénéfice net	4.17	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>¹ Indirect taxes should include "operating" taxes such as property tax, export tax, school tax, business tax, etc.</p> <p>² Income tax is to exclude those taxes reported under operating expenses.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>¹ Les impôts indirects doivent comprendre les taxes "d'exploitation" telles que la taxe foncière, la taxe d'exportation, la taxe scolaire, la taxe d'affaire, etc.</p> <p>² L'impôt sur le revenu ne doit pas comprendre les taxes indiquées dans les frais d'exploitation.</p> </div> </div>		